

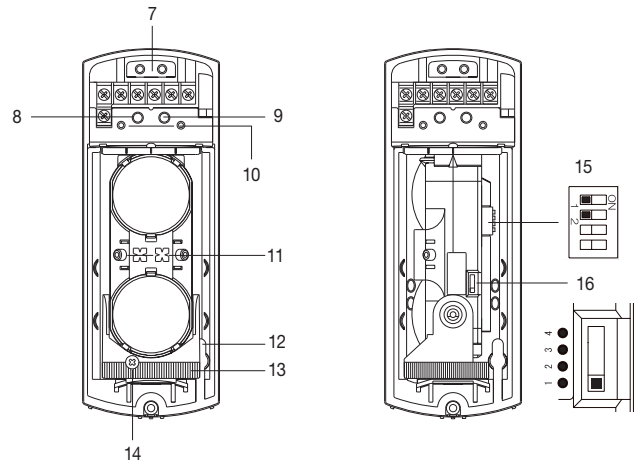
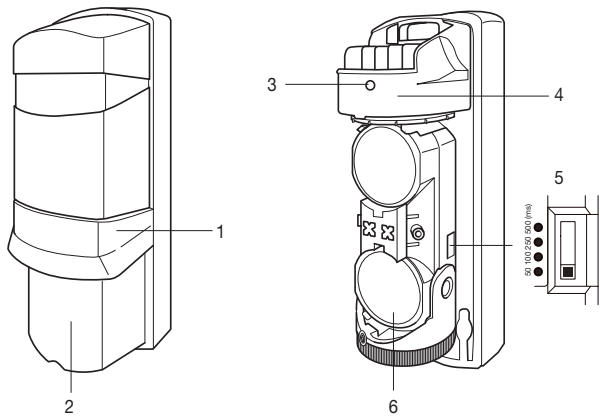
LA BARRIERA IR • THE IR SURFACE BARRIER

- Composte da TRASMETTITORE e RICEVITORE
- 2 fasci IR configurabili su 4 frequenze diverse
- Struttura impermeabile ad alte prestazioni
- Abbinamento orizzontale facilitato con indicatore LED
- Periodo di interruzione del fascio programmabile
- Tamper e uscita di disqualifica ambientale

- Composed of TRANSMITTER and RECEIVER
- 2 beams IR configurable on 4 selectable frequencies
- High-performance waterproof structure
- Horizontal alignment dial for user-friendliness with LED indicator
- Adjustable beam interruption period
- Tamper and D.Q. circuit (Environmental disqualification)

Trasmettitore • Transmitter

Ricevitore • Receiver

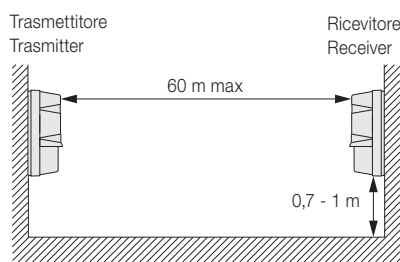


1. Tettuccio • Hood
2. Coperchio frontale • Frontal cover
3. LED condizione di trasmissione • Transmitting condition LED
4. Base • Base
5. Interruttore tempo selezione fascio • Beam selection time switch
6. Gruppo ottico • Optical Unit
7. Fori di passaggio cavi • Wiring hole
8. LED memoria allarme • Alarm memory LED

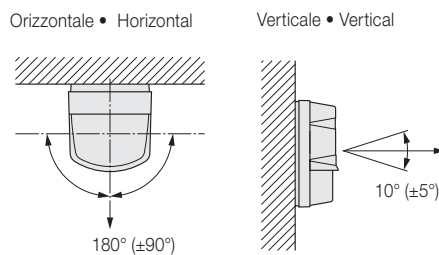
9. LED indicatore allarme • Alarm Indicator LED
10. Presa di controllo • Monitor jack
11. Mirino allineamento • View finder
12. Spinotto impermeabile • Waterproof plug
13. Manopola di allineamento orizzontale • Horizontal alignment dial
14. Vite di allineamento verticale • Vertical alignment screw
15. Dip switch di selezione impostazioni • Setting selection dip switch
16. Interruttore di selezione frequenze fascio • Selection switch beam frequencies

SUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE • INSTALLATION NOTE

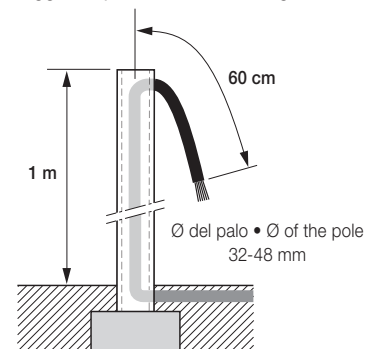
Portata di rilevazione e installazione
Detection range and installation



Angolo di allineamento • Alignment angle

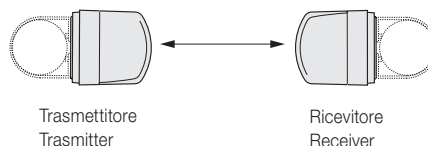


Fissaggio su palo • Pole mounting



ATTENZIONE: Il trasmettitore e il ricevitore devono essere allineati. L'installazione disallineata comporta la riduzione della portata di rilevamento della barriera.

ATTENTION: The transmitter and receiver must be aligned. Misaligned installation will reduce the detection range of the barrier.



Si consiglia di riservare 60 cm di cavo in uscita dall'estremità superiore dal palo al fine di consentire i collegamenti con i dispositivi. It is recommended to reserve 60 cm of cable exiting from the upper end of the pole in order to allow connections with the devices.

Distanza di cablaggio tra alimentatore e rivelatore • Wiring distance between power supply and detector

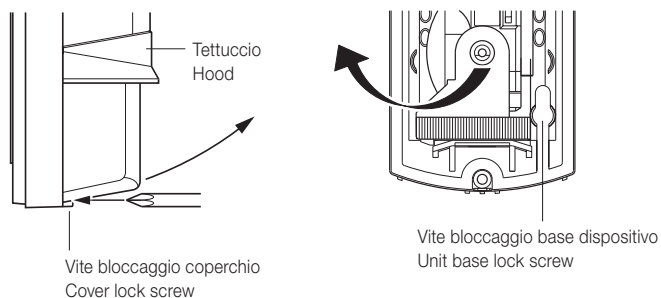
Accertare che la distanza di cablaggio dall'alimentatore sia entro la distanza indicata. Quando si usano due o più apparecchi su un conduttore, la massima lunghezza si ottiene dividendo la lunghezza massima dei conduttori indicata qui sotto per il numero di apparecchi utilizzati • Ensure that the wiring distance from the power supply is within the range shown in the table on the right. When using two or more units on one wire, the maximum length is obtained by dividing the wire length listed below by the number of units used.

Cavo di alimentazione • Power supply cable

Sezione • Section	Lunghezza max • Max length
0,5 mm ²	700 m

INSTALLAZIONE • INSTALLATION

1 Togliere il coperchio e la vite • Detach the cover and the screw



Quando si toglie il coperchio, non mettere le dita sul tettuccio, che potrebbe causare danni.

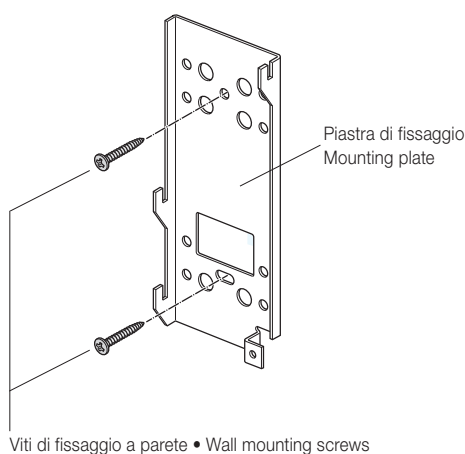
- 1) Allentare la vite bloccaggio coperchio per togliere il coperchio.
- 2) Ruotare il gruppo ottico e aprire lo spinotto impermeabile.
- 3) Allentare la vite bloccaggio base apparecchio e far scivolare la piastra di fissaggio verso il basso per staccare la base dell'apparecchio.

When removing the cover, do not put your fingers on the hood, which may cause damage.

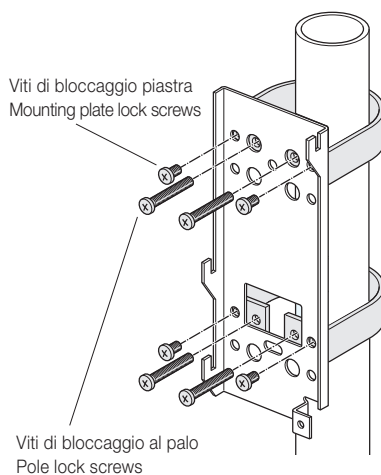
- 1) Loosen the cover lock screw to detach the cover.
- 2) Turn the optical unit and open the waterproof plug.
- 3) Loosen the unit base lock screw and slide the mounting plate downward to detach the unit base.

2 Fissaggio della piastra • Fix the mounting plate

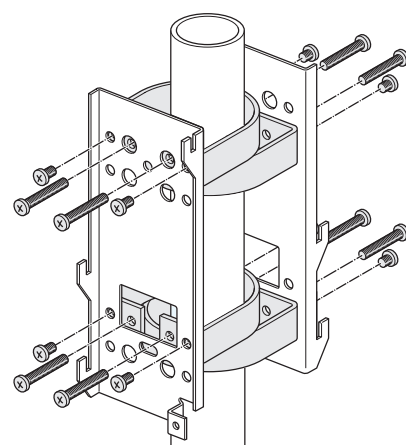
Fissaggio a parete • Wall mounting



Fissaggio a palo (1 piastra) • Pole mounting (1 plate)



Fissaggio a palo (2 piastre) • Pole mounting (2 plates)



3 Cablaggi • Wiring

Utilizzare dei cavi conformi a quanto segue:

- 1) Diametro del cavo: Ø 4 - 7 mm
- 2) Quando si utilizzano dei cavi diversi da quelli indicati sopra, sigillare il foro del passaggio cavi con un sigillante impermeabile (silicone, ecc.) per impedire l'ingresso di acqua attraverso la fessura.
- 3) Numero di cavi: max 3

Nel dispositivo possono essere alloggiati fino a 3 cavi. L'introduzione del cavo deve avvenire come segue:

* Il foro di passaggio 2 deve essere forato con un cacciavite, ecc.

** Per realizzare il foro di passaggio 3, occorre tagliare la porta di passaggio cavo con un taglierino, ecc. Dopo aver inserito il cavo, sigillare la porta di passaggio cavo con un sigillante impermeabile (silicone, ecc.) per impedire l'ingresso di acqua.

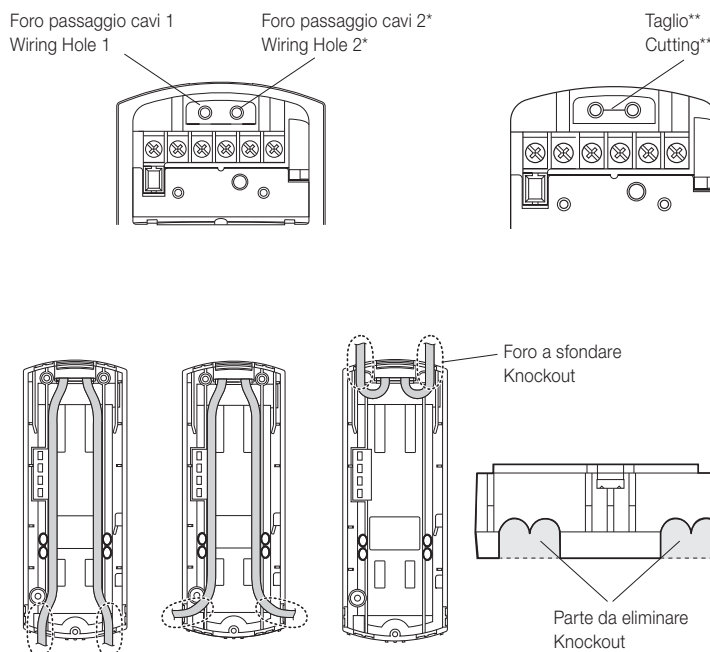
Use wires in compliance with the following conditions:

- 1) Wire diameter: Ø 4 - 7mm
- 2) When using any other wires than the above, seal the wiring port with a waterproof agent (silicon, etc.) to prevent water from coming in through the gap.
- 3) Number of wires: 3 (max.)

3 wires can be accommodated in a unit. Lead-in wire should be as below.

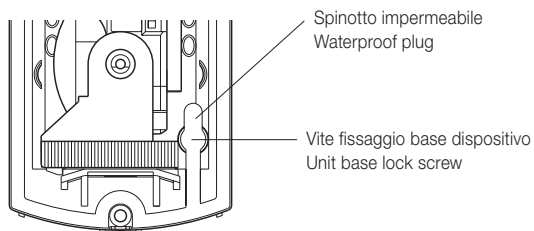
* Wiring hole 2 needs to be punched with a screw driver, etc.

** To have the wiring hole 3, wiring port needs to be cut with a cutter knife, etc. After inserting the wire, seal the wiring port with a waterproof material like silicon for leakage prevention.



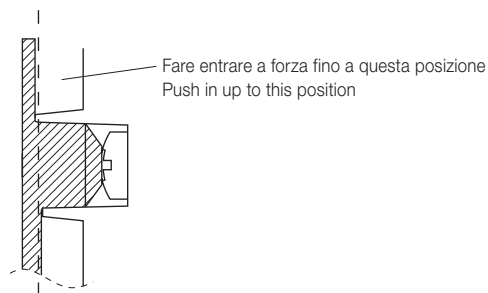
4 Fissaggio della base del dispositivo • Mount the unit base

Collegare la morsetteria e far scivolare la base del dispositivo nella piastra di fissaggio dall'alto, quindi serrare le viti di fissaggio della base per bloccarlo • Connect the terminals and slide the unit base into the mounting plate from above, then fasten the unit base mounting screws to fix the unit base.



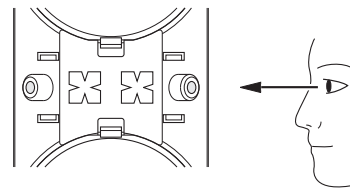
Vista laterale dello spinotto impermeabile • Side view of the waterproof plug

Spingere lo spinotto impermeabile fino alla linea tratteggiata indicata. Then, push in the waterproof plug up to the broken line shown in the figure below.

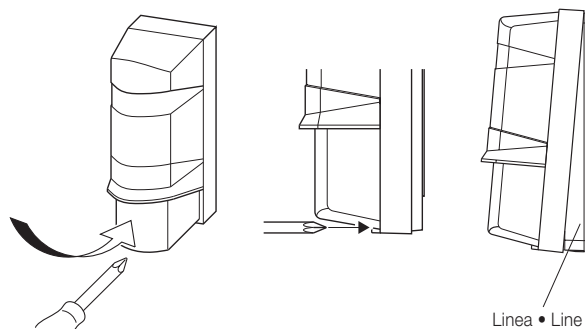


5 Allineamento e prova movimento • Alignment and walk test

Allineare l'asse ottico al livello massimo del ricevitore e poi verificarne il funzionamento (per la procedura si veda il foglio Full scaricabile dal sito) • Align the optical axis to the maximum receiving level and check for the operation (for the procedure see the Full sheet downloadable from the site).

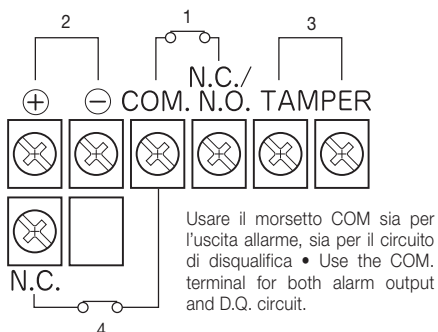


Rimettere il coperchio e serrare la vite di bloccaggio. Assicurarsi che il bordo del coperchio abbia raggiunto la linea preparata sul lato della base. Put the cover and tighten the cover lock screw. Make sure that the cover edge has reached the line prepared on the side of the unit base.

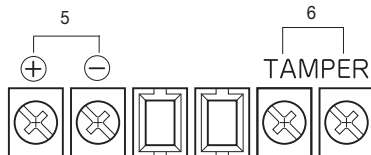


COLLEGAMENTI • CONNECTIONS

Ricevitore • Receiver



Trasmittitore • Transmitter



4. Disqualifica ambientale (NC). Uscita contatto non alimentato. Portata del contatto: 28 Vdc, 0,2 A (max) • Environmental Disqualification (NC). Non-Voltage contact output. Contact capacity : 28 Vdc, 0,2 A (max)

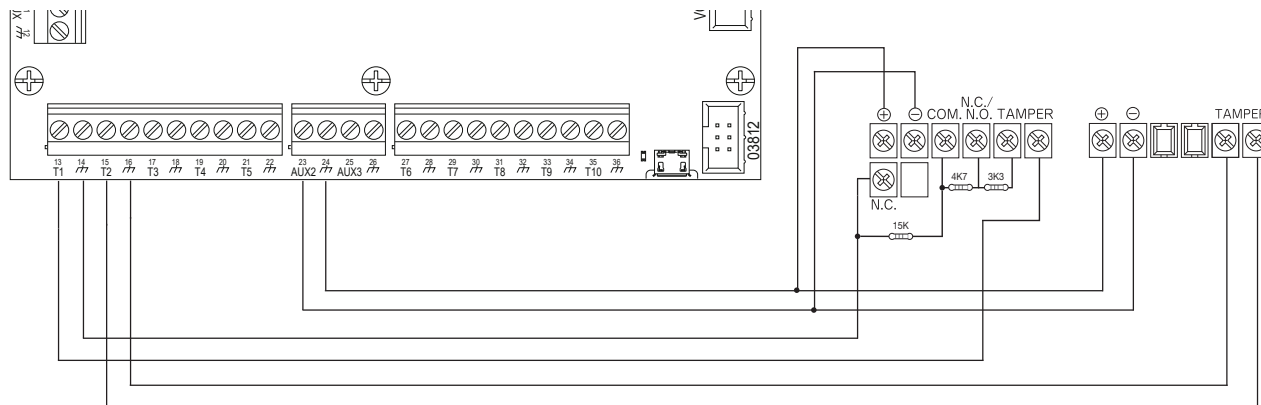
1. Uscita d'allarme: interruttore (NC/NO). Qualora si usi NO, il contatto non viene invertito quando l'alimentazione è spenta. Uscita contatto non alimentato. Portata del contatto: 28 V dc, 0,2 A (max) • Alarm output: (NC/NO) switch. In case of using NO, contact is not reversed when power supply is off. Non-voltage contact output. Contact capacity: 28 Vdc and 0.2 A (max)

2,5. Ingresso alimentazione da 10,5 a 28 Vdc 0,2 A (max) • Power input from 10,5 to 28 Vdc 0,2 A (max)

3,6. Uscita manomissione (si apre quando si toglie il coperchio). Uscita contatto non alimentato. Portata del contatto: 28 Vdc 0,1 A (max) • Tamper output (It opens when cover is removed). Non-voltage contact output. Contact capacity: 28 Vdc, 0,1 A (max)

Collegamento alla centrale By-alarm Plus (esempio triplo bilanciamento) • Connection to the By-alarm Plus control unit (triple balance example)

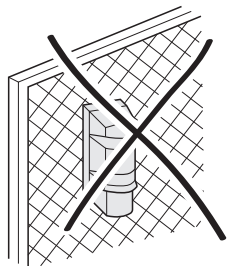
Per ulteriori tipologie di collegamenti si veda il foglio istruzioni Full • For further types of connections see the Full instruction sheet



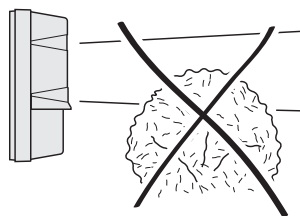
L'uscita AUX2 deve essere adeguatamente configurata per fornire alimentazione • The AUX2 output must be suitably configured to supply power.

AVVERTENZE • WARNINGS

Fissare il dispositivo solo su una superficie solida.
Mount unit only on a solid surface.

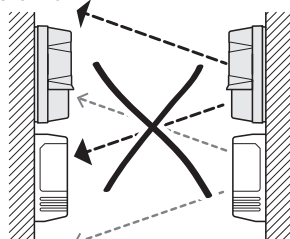


Non installare l'apparecchio dove oggetti mossi dal vento come piante e biancheria possono bloccare il fascio • Do not install the unit where objects moved by the wind such as plants and laundry, which may block the beam.



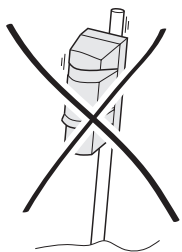
Evitare che un tipo di fascio diverso raggiunga il ricevitore.
A different type of beam should not reach the receiver.

Trasmittitore 01743
Transmitter 01743

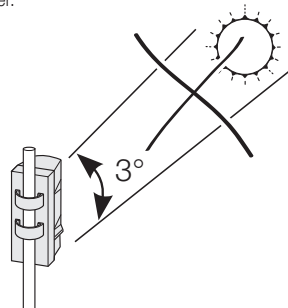


Altro tipo di trasmettitore
Other model transmitter

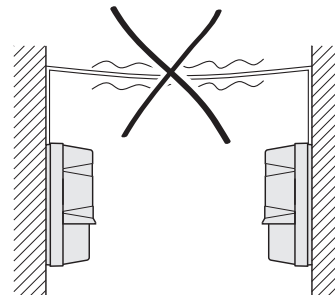
Il palo di fissaggio deve avere un basamento stabile e solo lievi oscillazioni all'estremità • Do not install the unit on unsteady surfaces.



Evitare che la luce diretta del sole entri all'interno del ricevitore • Prevent direct sunlight from entering into internal receiver.

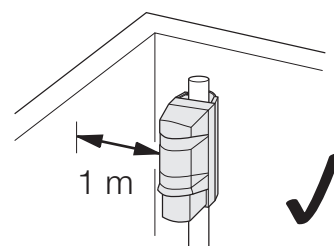


Evitare collegamenti elettrici volanti.
Avoid aerial wiring.



✗ NO
✓ OK

Fissare i dispositivi ad una distanza maggiore di 1 m dal muro o dalla recinzione • Mount the units more than 1m away from the wall or fence.



CARATTERISTICHE

- Alimentazione: 10,5-28 Vdc
- Assorbimento: 48 mA max (trasmettitore 10 mA, ricevitore 38 mA)
- Portata: 60 m
- Distanza max trasmissione/ricezione in campo libero: 600 m
- Angolo di allineamento delle ottiche interne: ±90° orizzontali, ±5° verticali
- Modo rilevazione: interruzione fascio infrarosso
- Frequenza selezionabile dei fasci: 4 canali
- Uscita allarme: NO o NC 28 Vdc 0,2 A max.
- Uscita disqualifica ambientale: NC 28 Vdc 0,2 A max.
- Uscita manomissione: NC 28 Vdc 0,1 A (max), aperto quando il coperchio frontale viene rimosso
- Temperatura di funzionamento: da -35°C a +60°C (utilizzare il riscaldatore 01743.H in caso di temperature inferiori a -25 °C).
- Umidità ambientale: 95%
- Grado di protezione: IP65



REGOLE DI INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

CHARACTERISTICS

- Power supply: 10.5-28 Vdc
- Absorption: 48 mA max (transmitter 10 mA, receiver 38 mA)
- Range: 60 m
- Max transmission/reception distance in free field: 600 m
- Internal optics alignment angle: ±90° orizzontali, ±5° verticali
- Detection method: Infrared beam interruption detection
- Selectable beam frequency: 4 channel
- Alarm output: NO or NC 28 Vdc 0,2 A max
- D.Q.output: NC 28 Vdc 0,2 A max
- Tamper output: NC 28 Vdc 0,1 A (max), open when the cover is removed
- Operating temperature: da -35°C a +60°C (use the optional heating unit 01743.H in case of temperatures below -25 °C).
- Ambient humidity: 95%
- Protection degree: IP65



INSTALLATION RULES

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com



TAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF www.vimar.com VERFÜGBAR

